Holendayê

TIŞTÊN KU HÛN DIVÊ LI SER DAXWAZA PENABERIYÊ BIZANIN

AGAHÎ JI BO ZAROKÊN BÊHEVRÊ

Silav, em zarokên ji welatên cuda ne. Me rêwîtiyek dirêj kir heya ku em gihiştin Holendayê da ku daxwaza penaberiyê bikin. Em bi tenê û bêyî dêûbavên xwe hatin.
Silav. Navê min Lîza ye. Ez ê bixwazim rave bikim ka hûn çi divê li ser daxwaza penaberiyê (ku wekî parastina navneteweyî jî tê zanîn) zanibin.

Parastina navneteweyî çi ye?

Eger kesek nikaribe vegere welatê xwe ji ber ku ew li wir di xetereyê de ye, ew dikare parastina navneteweyî werbigire û li wî welatî yê ku ew parastin dayê jê re ewle bimîne.

Sergêrê we dê bêtir ji we re rave bike ka kî dikare parastina navneteweyî werbigire û pêvajoyên wê çawa ye.

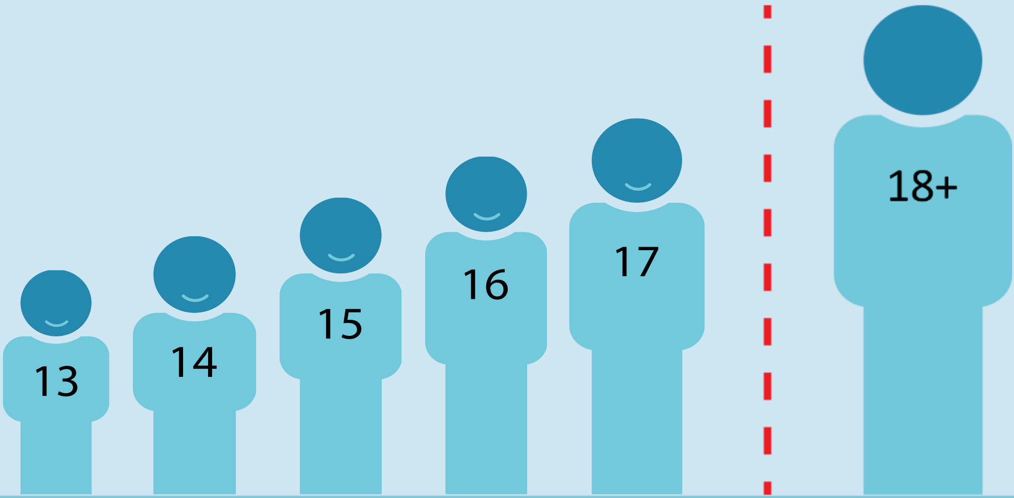
Li Ewropayê, parastina navneteweyî dikare wekî penaberî, statûya penaberiyê an parastina binerdî jî bê gotin. Dibe ku we berê peyva penaberiyê bihîstibe. Ez ê peyva penaberiyê bikar bînim da ku li ser parastina navneteweyî biaxivim ji ber ku ji bo we bîranîna wê hêsantir e.

Bînin bîra xwe, hûn niha ewle ne.

Li Ewropayê, bi her kesî re, bêyî ku ji ku hatibin, dînê wan çi ye an rengê çermê wan çi ye, wekhev tê kirin.

Li Ewropayê, her kesê ku di bin 18 saliyê de be, zarok tê hesibandin.

We wekî zarok, mafên taybet hene. Ewlehî û refaha we pir girîng in.



Hûn ê bi ofîserên cûda re bicivin, wek xebatkarên nivîsgehên penaberiyê, wekî ku li vir tê xuyang kirin. Ew ê li ser we û rêwîtiya we ya Ewropayê pirsan ji we bikin.

Bînin bîra xwe, ofîser li vir in ku we biparêzin û biryar bidin ka ji bo we çi çêtirîn e.

Hûn dikarin her gav tiştên ku hûn difikirin, hewce dikin, û hîs dikin bi ofîseran re parve bikin.

Sergêr kî ye?

Ji ber ku hûn bêyî dêûbavên xwe hatine vir, ofîser dê mezinanekî wekî sergêr tayîn bikin da ku piştgiriyê bide we.

Sergêr kesek e ku alîkariya zarokên ku bêyî dêûbavên xwe an mezinanekî din ê berpirsiyar digihîjin Ewropayê dike.

Sergêr dikare jin an mêr be. Sergêr hin carina ku nûner jî bêne gotin an piştgirî Nidos.

Eger we hîn sergêrê xwe nedîtibe, hûn ê di zûtirîn dem de wî bibînin.

Carinan, ofîser dibe ku pêşî sergêrek demkî tayîn bikin da ku piştgiriyê bide we heya ku hûn sergêrê xwe yê daîmî bibînin.

Sergêrek li vir e ku her tiştê ku divê hûn di derbarê mayîna xwe de zanibin rave bike û ji we re bibe alîkar ku hûn biryarên girîng bidin. Bo nimûne, sergêr dê alîkariya we bike ku hûn daxwaza penaberiyê bikin, pêvajoyan rave bike, maf û berpirsiyariyên we zelal bike, û bi we re beşdarî civînên bi ofîseran re bibe.

Hûn dikarin her gav raya xwe ji sergêr re bêjin, pirsan jê bikin û jê re bêjin ka hûn tiştek hewce dikin an na. Ew li vir in ku ji we piştgirî bikin.

Eger pirsgirêka we bi sergêrê we re hebe, ji piştgirê Nidos re bêjin. Vêca hûnê ji şêwirmendekî baş re bêjin Ev dê bandorek neyînî li ser daxwaza penaberiyê ya we neke.

Di dema pêvajoyê de, dê çi alîkarî bê pêşkêşkirin?

cihê ewle ji bo mayînê

cilûberg

tiştên din ên ku dibe ku hûn hewce bikin

xwarin

hûn dikarin serdana bijîşk bikin

hûn ê biçin dibistanê

Hûn ê li cihekî ku ji bo we guncaw e bijîn û li gorî temenê xwe alîkariya ku hûn hewce dikin bistînin

Min daxwaza penaberiyê kir, niha çi diqewime?

Pêşî, divê daxwaza we were qeyd kirin û pêşkêş kirin.

Daxwaza we dê di heman rojê de were tomar kirin û were pêşkêş kirin, di nav 10 rojan de piştî ku we daxwaza penaberiyê pêşkêş kiriye.

Parëzvanë we ë ji wera bëje di kijan rojë u di kijan demë da ev ë cih bigre.

Parëzvan we dê di dema pêvajoyê de bi we re be.

Di dema qeydkirin û pêşkêşkirinê de, ev tişt dê biqewimin...

Hûn ê hemî belgeyên nasnameyê yên ku bi we re ne (pasport, karta nasnameyê, hwd.) nîşanî ofîseran bidin.

Dibe ku hûn û tiştên we yên kesane bên lêkolîn kirin. Ofîser dibe ku tiştên we ji bo demekê bigirin, lê ew ê her tiştî ji bilî tiştên xeternak ji we re vegerînin.

Dê wêneyek ji we bê girtin.

Şopa tiliyên te wê bên girtin.

dibe ku bijîşkek we bibîne

ofîserek dê li ser we û malbata we li Ewropayê pirsan ji we bike

ofîserek dê ji we bixwaze ku hûn agahdariya têkiliya xwe (navnîşan û hejmara telefonê) bidin.

Pirsên zêde dê li ser van tiştan ji we bêne kirin:

hûn û malbata we

welatê we û cihên ku we berê lê dijiya

çima we welatê xwe berda û çima hûn naxwazin vegerin,

Hûn çawa rêwîtî kirin heya Holendayê

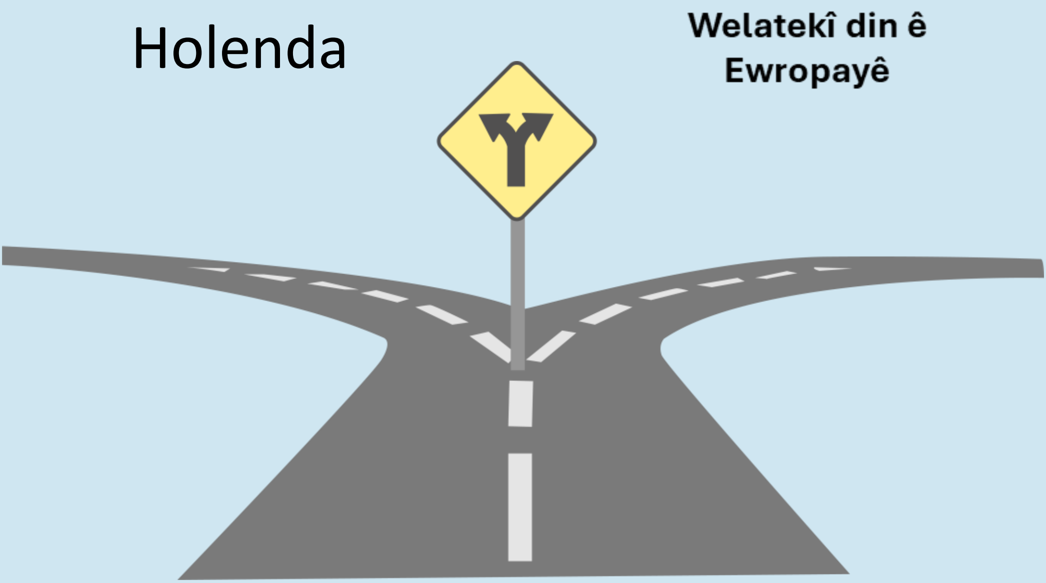
Ji bîr meke!

Pir girîng e ku hûn bi sergêrê xwe re bipeyivin û bi ofîserên penaberiyê re hevkariyê bikin.

Ya ku hûn ji sergêr an ofîseran re dibêjin dê **nehênî** bimîne. Ev tê vê wateyê ku agahdariya ku hûn didin wan dê tu carî bi hikûmeta welatê we an kesên ku hûn ji wan ditirsin re neyê parve kirin.

Ez ê di dema pêvajoyên penaberiyê de li Holendayê bimînim?

Piştî qeydkirinê, ofîser dê biryar bidin ka kîjan welat dê daxwaza we lêkolîn bike. Ev ê an Holenda be an welatekî din ê li Ewropayê be. Hûn nikarin welat hilbijêrin, lê berjewendiyên we dê bêne berçav girtin. Ofîser dê vê mijarê ji we re rave bikin.



Girîng e ku hûn di dema qeydkirinê de ji ofîseran re bêjin:

malbata we li welatekî din ê Ewropayê heye?

we berê li welatekî din ê Ewropayê daxwaza penaberiyê kiriye?

Ger malbata we li Ewropayê hebe, girîng e ku hûn her tiştê ku hûn di derbarê malbata xwe de dizanin ji ofîseran re bêjin. Dibe ku hûn karibin bi wan re li heman welatî an li welatê ku ew lê dijîn bimînin.

Eger hûn nizanin malbata we li ku ye, an têkiliya we bi wan re qut bûye, hûn dikarin ji piştgirê xwe alîkariyê bixwazin ku malbata xwe bibînin.

Piştî qeydkirin û pêşkêşkirinê çi diqewime?

Gava ku we daxwaza xwe nivîsan an pêşkêşkir, dê belgeyek ji we re bê dayîn ku nîşan dide we daxwaza penaberiyê kiriye. Ev belge girîng e, ji ber vê yekê baş li wê xwedî derkevin. Gava ku hûn cihê xwe yê jiyanê dihêlin an bi ofîseran re civînek we heye, wê bi xwe re bigirin.

Ofîser dê temenê min çawa nas bikin?

Eger belgeyên we ji bo îsbatkirina temenê xwe tune bin û ofîser di derbarê temenê we de gumanên wan hebin, xebatkarên nivîsgehên penaberiyê dikarin ji we bixwazin ku hûn di pêvajoya destnîşankirina temen de derbas bibin. Ev temrînek e ku ji bo texmîn kirina temenê we alîkariyê dike.

Rêbazên cûda ji bo texmîn kirina temenê we hene.

Bo nimûne, ew dikare li ser bingeha belgeyên ku we pêşkêş kirine be an jî hevpeyvînên bi efserên cûda an pisporan re bêne kirin. Eger gumanên zêdetir hebin, dibe ku ji we bê xwestin ku hûn muayeneya bijîşkî bikin. Di vê rewşê de, dê ji we û sergêrê we bê xwestin ku hûn razîbûna xwe ragihînin.

Eger destnîşankirina temenê bigihîje vê encamê ku hûn ji 18 salî mezintir in, hûn ê wekî mezin bêne hesibandin. Di vê rewşê de, hûn ê bêtir agahdarî werbigirin.

Eger ofîser hîs bikin ku kesek zirar daye we, ew ê pêşniyarî we bikin ku hûn serdana bijîşk bikin.

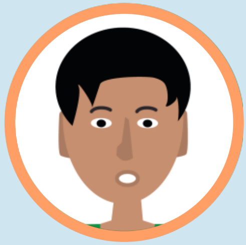
Encamên muayeneya bijîşkî dê di dema lêkolînkirina daxwaza we de bêne berçav girtin.

Piştî pêşkêşkirina daxwaza we, dibe ku hûn yek an çend hevpeyvînên kesane bikin.

Ev tê wê wateyê ku efser dê bêtir pirsan li ser we, çima we welatê xwe terikandiye û çima hûn naxwazin vegerin, ji we bike. Eger ofîser ji we bixwazin ku hûn beşdarî hevpeyvînekê bibin, divê hûn beşdar bibin û her tiştê ku hûn tê bîra we ji wan re bêjin. Hevpeyvîna kesane dê bi deng bê qeyd kirin.

Sergêrê we dê dem û cîhê hevpeyvînê ji we re bêje û dê di dema hevpeyvînê de piştgiriyê bide we.

Eger ez zimanê ofîseran fam nekim, dê çi bibe?



Eger hûn bi zimanê Holendî fêm nekin, wergêrekî devkî ku dikare bi zimanê we bipeyive, dê alîkariya we bike ku hûn fêm bikin.

Wergêrekî devkî di doza we de ji bilî wergerandina tiştê ku tê gotin, roleke din tune. Ya ku hûn ji efserê dozê û wergêrê devkî re dibêjin, dê nehênî bimîne.

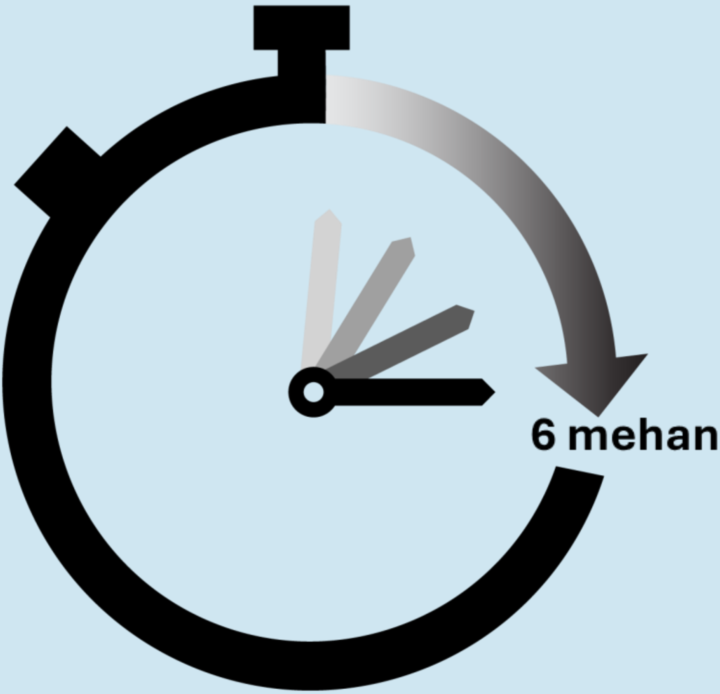
Li gorî ku hûn bi kîjan zayendî re rehettir in, hûn dikarin daxwaz bikin ku hevpeyvîner an wergêrê we yê devkî jin an mêr be. Eger ew radestkirin bibin, dê bêne radestkirin kirin. Eger hûn jin an mêr tercîh dikin, zûtirîn dem û berî hevpeyvînê sergêrê xwe agahdar bikin.

Hemî ev çiqas dirêj dike?

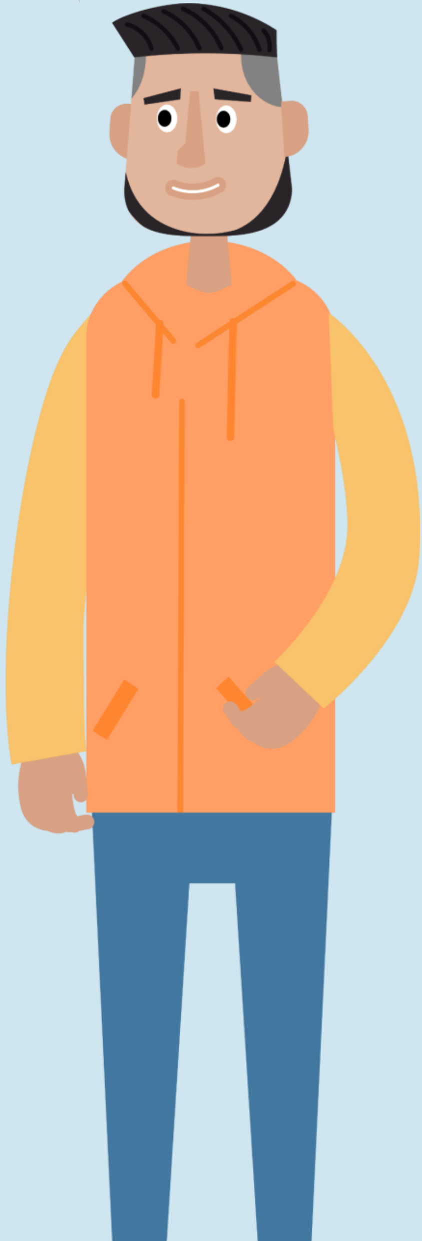
Piştî hevpeyvînê, hemî tiştên ku we rave kirin dê bêne lêkolîn kirin.

Ji roja pêşkêşkirinê, dibe ku hûn hewce bikin ku heya 6 mehan bisekinin heya ku biryara xwe bistînin. Carinan, dibe ku dirêjtir bibe, lê divê ji 21 mehan derbas nebe. Sekinandin dikare dijwar be, lê bîhnfireh bin. Offîser dixwazin ji bo we biryareke rast bidin.

Eger hûn ji bo têkoşîna bi sekinandinê re hewceyê alîkariyê ne, hûn dikarin her gav ji sergêrê xwe bipirsin.



Hevalekî min got ku rayedar daxwaza wî ya penaberiyê nanirxînin. Çima ev wisa ye?



Rayedar pêşî li ser vê yekê difikire ka gelo divê daxwaza penaberiyê pêvajo bikin an na.

Eger we berê li welatekî din parastin wergirtibe an hûn ji welatekî ku ew wî ewle dihesibînin hatibin, dibe ku ofîser daxwaza we bi tevahî lêkolîn nekin.

Ez ê çi biryarê bistînim?

Ofîserên penaberiyê dê biryar bidin ka hûn hewceyê penaberiyê ne an vebijarkên din ji bo we hene.

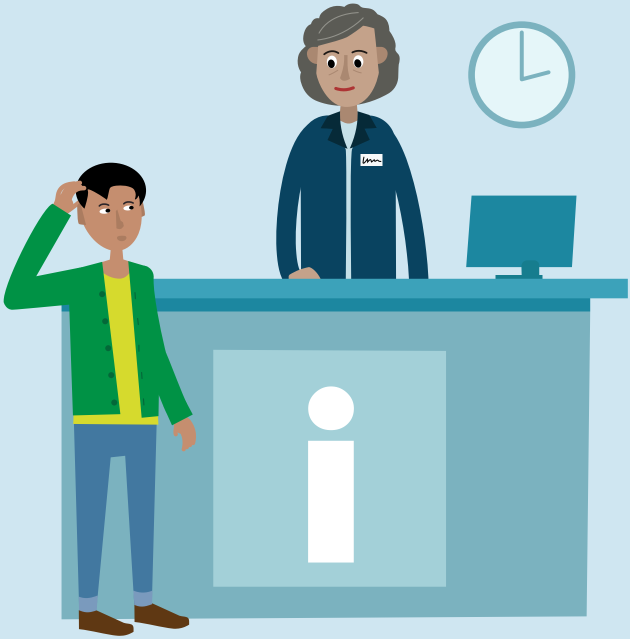
Biryar dê ji we re bê ravekirin.

Eger hûn biryarek neyînî bistînin û hûn an sergêrê we pê re ne razî bin, hûn dikarin biryarê bibin dadgehê û îtîrazê li dijî wê bikin. Ev yek wekî îtîraz tê binavkirin.

Ez çawa dikarim bêtir agahdarî li ser pêvajoyên penaberiyê bistînim?

Ji bilî sergêrê we, şêwirmendên hiqûqî jî hene ku dikarin pêvajoyên penaberiyê, maf û berpirsiyariyên we ji we re rave bikin.

Ji sergêrê xwe bipirsin ka hûn çawa dikarin bi wan re têkevin têkiliyê.



Eger hûn dixwazin parêzerek alîkariya we bike, bi sergêr an ofîserekî din re bipeyivin.

Parêzer, bi sergêrê we re, dikare ji we re bibe alîkar ku hûn:

Ji bo hevpeyvînê bi ofîseran re amade bibin.

Bi ofîserên penaberiyê re bipeyivin.

Biryara li ser daxwaza penaberiyê ya xwe fêm bikin û temyîzê bikin Eger hûn an sergêrê we bi biryarê re ne razî bin.

Hûn dikarin di her demê de di dema pêvajoyên penaberiyê de bi UNHCR re jî têkevin têkiliyê.

UNHCR piştgirî û parastinê dide penaxwaz û penaberan.

Kesên ku ji bo UNHCR dixebitin, agahdarî û alîkariyê pêşkêşî penaxwazan dikin.

Hûn dikarin bêtir agahdarî di https://help.unhcr.org/ de bibînin.

UNHCR
The UN Refugee Agency

Ez çawa dikarim alîkariyê bistînim Eger ez nexweş bim an pir caran xemgîn bim?

Ji sergêrê xwe, ofîserekî an xebatkarên herêmî yên ku hûn lê dimînin re bêjin heke:

Kesek zirar daye we

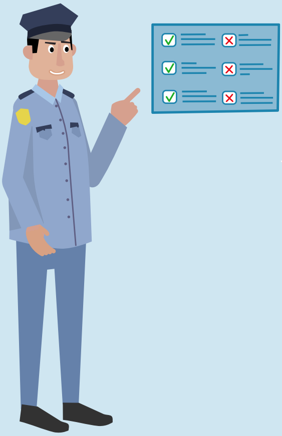
Hûn xemgîn, hêrs, tirsonek hîs dikin an xew ji we re zehmet e

Pirsgirêkên din ên wekî seqetî an nexweşî hene an hûn ducanî ne

Di van rewşan de, hûn ê alîkariyê bistînin

Ma Berpirsiyarên min hene?

Belê



Divê hûn li gorî qanûn û rêzikên vî welatî tevbigerin.

Eger di derbarê rêzik an qanûnan de gumanên we hebin, ji sergêrê xwe bipirsin.

Divê hûn li cîhekî ku sergêrê we ji we re gotiye bimînin.

Ofîseran cîhek ji bo we hilbijartiye. Bêyî destûra ofîseran nerevin an Holeda terik nekin.

Divê hûn bi ofîseran re hevkariyê bikin.

Eger ji we bê xwestin, divê hûn bersiva pirsên wan bidin û rêwerzên wan bişopînin.

Rastgo bin û gava ofîser pirsan ji we dikin, her tiştê ku hûn dizanin ji wan re bêjin.

Ya ku hûn dibêjin ji bo daxwaza we pir girîng e.

Dibe ku hemî tişt neyên bîra we û hûn nikaribin bersiva hemî pirsan bidin. Eger nayê bîra we, bersivekê îcad nekin, lê rave bikin ku nayê bîra we.

Divê hûn beşdarî hemî hevdîtinên bi ofîseran re bibin.

Van hevdîtinan pir girîng in. Divê hûn di roj û dema diyarkirî de amade bin.

Divê hûn agahdariya têkiliyê ya rast bidin.

Ji bo ku hûn hemî agahdarî û hevdîtinan bistînin, divê hûn navnîşanek an hejmareke telefonê bidin ofîseran. Sergêr jî dê van agahdariyan werbigire û dikare hevdîtinên we bîne bîra we. Eger agahdariya têkiliyê ya we biguherîne, sergêr û xebatkarên nivîsgeha penaberiyê agahdar bikin. Girîng e ku ew karibin bi we re têkevin têkiliyê.

Divê hûn hemî belgeyên ku bi we re hene bidin ofîseran.

Hemî belgeyên ku bi we û sedemên ku we welatê xwe terikandiye re têkildar in, bidin wan. Di nav de belgeyên nasnameyê (pasport), sertîfîkayên jidayikbûnê an dibistanê, belgeyên bijîşkî an belgeyên din hene.

Divê hûn hemî agahdarî û belgeyan di zûtirîn dem de bişînin.

Eger niha belge bi we re nînin, hûn dikarin wan paşê pêşkêş bikin. Bi sergêrê xwe re bipeyivin. Sergêrê we dikare alîkariya we bike ku hûn wan belgeyan bi dest bixin û wan di wextê xwe de bi ofîseran re parve bikin.

Eger hûn nikaribin berpirsiyariyên xwe bicîh bînin, tavilê sergêr û xebatkarên nivîsgeha penaberiyê agahdar bikin û sedema wê rave bikin.

Eger ez berpirsiyariyên xwe bicîh neynim, dê çi bibe?

Eger hûn berpirsiyariyên xwe bicîh neynin, dibe ku daxwaza we bandorek neyînî bibîne.

Dibe ku hûn daxwaza mafê xweyî parastinê; wek nimûne, bê red kirin.

Eger hûn berpirsiyariyên xwe bicîh neynin, dibe ku pêvajoyên penaberiyê ya we bê rawestandin an red kirin, bo nimûne eger hûn:

- bersiva pirsên ofîseran nedin, an
- destûr nedin ku şopa tiliyên we bigirin, an
- bêyî destûr cîhê ku hûn lê dimînin terik bikin.

Di van rewşan de, ofîser dê bifikirin ku hûn di derbarê daxwaza xwe de ne ciddî ne.

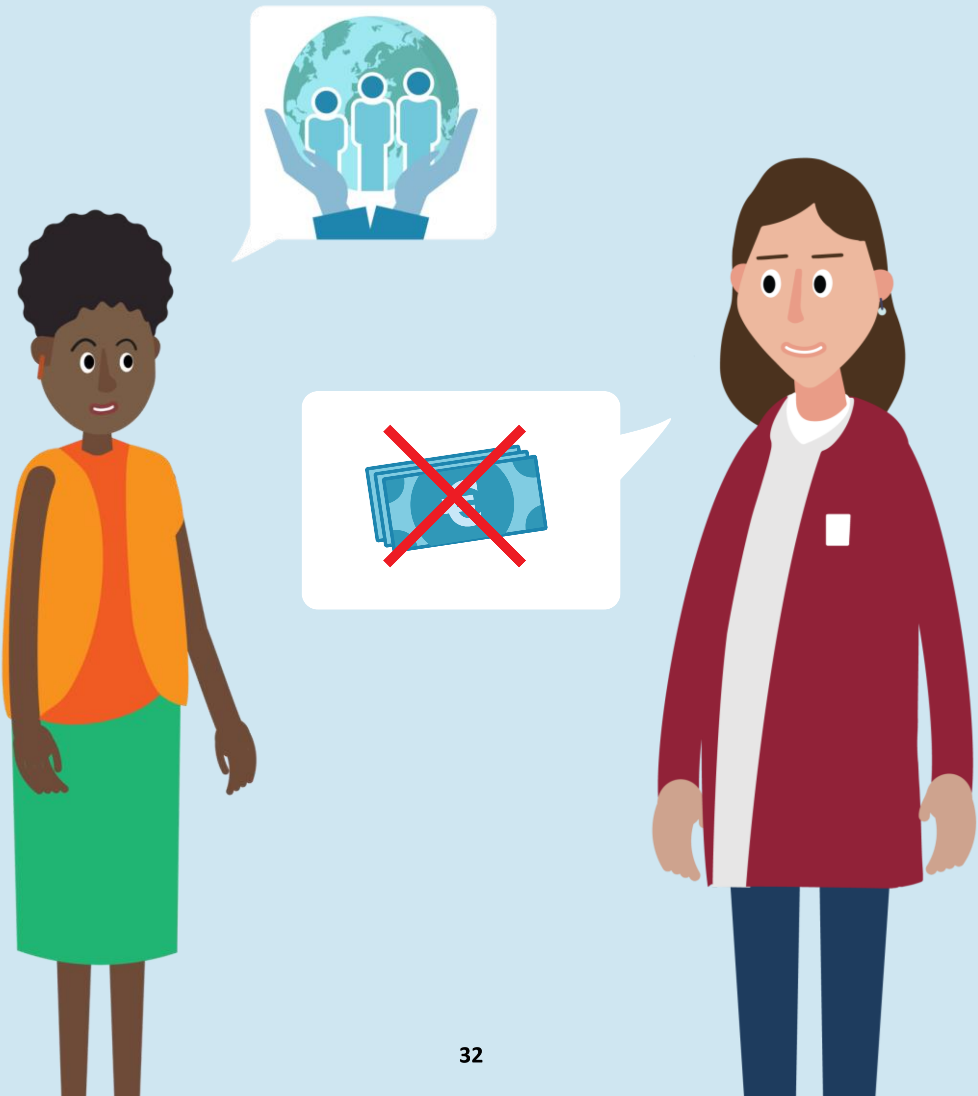
Eger hûn rastiyê di derbarê xwe an çîroka xwe de ji ofîseran re nebêjin an agahdariya girîng veşêrin an bi qestî belgeyên xwe hilweşînin, dibe ku daxwaza we bê red kirin û penaberî ji we re neyê dayîn.

Eger ofîser paşê fêr bibin ku we di dema pêvajoyên penaberiyê de rastiyê negotiye, dibe ku penaberî ji we bê stendin.

Min tiştên herî girîng ên ku divê hûn zanibin, ji bo we rave kir. Sergêrê we û ofîser dê di dema pêvajoyên penaberiyê de bêtir ravekirinan pêşkêşî we bikin.

Ji bîr meke!

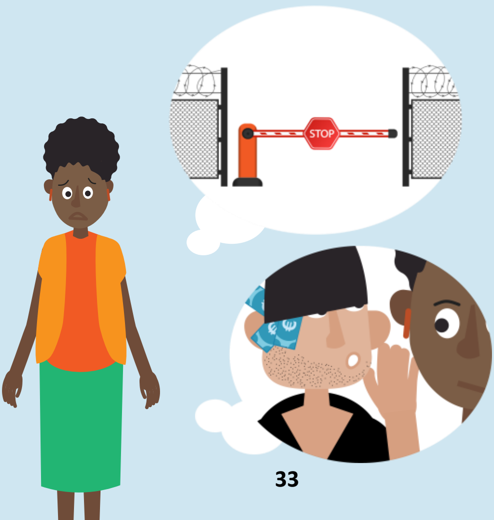
Daxwaza penaberiyê bêpere ye



Hişdar bin

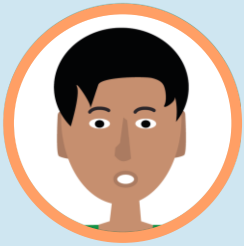
Ji kesên ku alîkariyê pêşkêş dikin lê di berdêla wê de pere an jî tiştekî din dixwazin, haydar bin. Dibe ku niyeta wan xirab be.

Dibe ku kesek we teşwîq bike ku hûn hewl bidin birevin. Lê bînin bîra xwe ku divê hûn neçin, ji ber ku ev dikare ji bo we xeternak be.



Eger kesek hewl dide we razî bike ku hûn tiştek bikin ku hûn naxwazin an tiştek ku xelet xuya dike, tavilê sergêrê xwe an mezinên ku li cîhê we yê mayînê dixebitin agahdar bikin.

Eger ez bixwazim vegerim welatê xwe û daxwaza xwe rawestînim, divê ez çi bikim?



Eger hûn dixwazin vegerin welatê xwe û daxwaza xwe rawestînin, sergêr û ofîserên xwe agahdar bikin. Dikarin alîkariya we bikin ku hûn bi ewlehî vegerin.

Eger pirsên we yên din li ser tiştên ku min rave kir hebin, ji sergêrê xwe, ofîseran an xebatkarên ku li cîhê we yê mayînê dixebitin bipirsin.

Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Ev belavok tenê ji bo armancên agahdariyê ye. Ew bi serê xwe maf û mecbûriyetan çênake. Ajansa Yekîtiya Ewropayê ya Penaberiyê (EUAA) beşa sereke ya vê materyalê peyda kiriye, û ji nû ve hilberandin û guhertina vê belavokê tenê ji bo Dewletên Endam ên YE ji hêla EUAA ve destûr e. EUAA ji bo rastbûn, naverok, temambûn, qanûnîbûn an pêbaweriya agahiyên ku di vê belavokê de ji hêla Dewletên Endamên YE an ji hêla aliyek sêyemîn a berpirsyar ve hatine girtin, ti berpirsyariyek an jî mecbûriyetek qebûl nake. Ne EUAA û ne jî kesek ku li ser navê EUAA tevdigere berpirsyarê karanîna agahiyên di vê belavokê de ne.

© Ajansa Penaberiyê ya Yekîtiya Ewropayê,
12 juni 2026